Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyság / Příručka - Energetická účinnost Príručka - Energetická účinnosť / Manual - Eficiență Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Енергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

PF	
S	FABER
M	335.0572.104 P1290
AEChood	57,8 kWh/a
EEC	A
FDEhood	29.9
FDEC	A
LEhood	133 lux/Wat
LEC	A
GFEhood	85,1 %
GFEC	B
Qmin	280 m3/h
Qmax	580 m3/h
Qboost	680 m3/h
SPEmin	56 dbA
SPEmax	68 dbA
SPEboost	71 dbA
P0	0,49 Watt
Ps	N/A Watt
PI	
F	0,9
EElhood	53,5
Qbep	402,0 m3/h
Pbep	435 Pa
Qmax	680,0 m3/h
Wbep	162,5 W
WL	6,0 W
Emiddle	800 lux
Lwa	68 dBA

	UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA
PF	Довідкова технічна інформація про виріб, згідно з 65/2014	Gaminio mikrokontrolės informacija pagal 65/2014	Skedatat-TagFirf tal-Prodott skont ma 65/2014	A 65/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk	Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na liste výrobku podľa 65/2014	Informații de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na karcie produktu według 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Informacije o podatkovnem listu izdelka v skladu s 65/2014	Πληροφορίες στην πλακέτα του προϊόντος βάσει 65/2014	Ürün fişi bilgisi, 65/2014'e göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информације о производу, према 65/2014	Bileog Táirge de réir Uimh. 65/2014
S	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Isem il-fornitur	A szállító neve	Jméno dodavatele	Meno dodávateľa	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Naziv dobavljača	Ime dobavitelja	Όνομα του προμηθευτή	Tedarikçi adı	Име на доставчик	Назив добављача	Ainm an tsoláthraí
M	Ідентифікація моделі	Modelio identifikacija	Identifikatur tal-mudell	A készülék típusszáma	Identifikace modelu	Identifikácia modelu	Identificator model	Identyfikacja modelu	Identifikacijski podaci modela	Identifikacija modela	Κωδικός του μοντέλου	Model Tanımı	Идентификация на модела	Идентификација модела	Aitheantóir an mhúnla
AEChood	Щорічне споживання	Metinis energijos suvartojimas	Éves áramfogyasztás	Ročná spotreba energie	Roční spotřeba energie	Ročná spotreba energie	Consum energetic anual	Roczne zużycie energii	Godišnja potrošnja energije	Letna poraba energije	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Yıllık Enerji Tüketimi	Годишна консумация на енергия	Годишња потрошња електричне енергије	Tomhaltas leictreach bliantúil
EEC	Клас енергоефективності	Energijos efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika	Energiahatékonysági besorolás	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti	Clasă de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Aicme Éifeachtúlachta Fuinnimh
FDEhood	Продуктивність витяжки	Skysčio dinamikos efektyvumas	L-effiċjenza fluwidodinamika	Áramlástechnikai hatékonyság	Fluidní dynamická účinnost	Hydrodynamická účinnosť	Eficiență fluidodinamică	Wydajność fluidodynamiczna	Fluidodinamička učinkovitost	Učinkovitost pretočne dinamike	Ρευστοδυναμική απόδοση	Sıvı Dinamik Etkinlik	Ефективност на динамиката на флуида	Ефикасност динамике флуида	Éifeachtúlacht Dinimice Sreabhán
FDEC	Клас продуктивності витяжки	Skysčio dinamikos efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza fluwidodinamika	Áramlástechnikai hatékonysági besorolás	Třída fluidní dynamické účinnosti	Trieda hydrodynamickej účinnosti	Clasă de eficiență fluidodinamică	Klasa wydajności fluidodynamicznej	Razred fluidodinamičke učinkovitosti	Razred učinkovitosti pretočne dinamike	Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на динамиката на флуида	Класа ефикасности динамике флуида	Aicme Éifeachtúlachta Dinimice Sreabhán
LEhood	Ефективність освітлення	Apšvietimo efektyvumas	L-effiċjenza tal-Tidwil	Világítási hatékonyság	Světelná účinnost	Svetelná účinnosť	Eficiență luminoasă	Wydajność świetlna	Učinkovitost razsvete	Svetilna učinkovitost	Φωτεινή απόδοση	Aydınlatma Verimliliği	Ефективност на осветление	Ефикасност осветљења	Éifeachtúlacht Solais
LEC	Клас ефективності освітлення	Apšvietimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-Effiċjenza tat-Tidwil	Világítási hatékonysági besorolás	Třída světelné účinnosti	Trieda svetelnej účinnosti	Clasă de eficiență luminoasă	Klasa wydajności świetlnej	Razred učinkovitosti razsvete	Razred svetilne učinkovitosti	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Aydınlatma Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на осветление	Класа ефикасности осветљења	Aicme Éifeachtúlachta Solais
GFEhood	Ефективність фільтрації жиру	Riebalų filtravimo efektyvumas	L-effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet	Zsírszűrési hatékonyság	Účinnost protitukové filtrace	Účinnosť filtrovania tuku	Eficiență de filtrare antigrăsimi	Wydajność filtracji tłuszczu	Učinkovitost filtriranja proti maščobe	Učinkovitost protimaščobne filtracije	Απόδοση φίλτρανσης γράσου	Yağ Filtresi Verimliliği	Ефективност на филтриране на мазнини	Ефикасност филтрирања масти	Éifeachtúlacht um Scagadh Gréisce
GFEC	Клас ефективності фільтрації жиру	Riebalų filtravimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet	Zsírszűrési hatékonysági besorolás	Třída účinnosti protitukové filtrace	Trieda účinnosti tukového filtra	Clasă de eficiență pentru antigrăsimi	Klasa wydajności filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja proti maščobe	Razred učinkovitosti protimaščobne filtracije	Κλάση απόδοσης φίλτρανσης γράσου	Yağ Filtresi Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на филтриране на мазнини	Класа ефикасности филтрирања масти	Aicme Éifeachtúlachta um Scagadh Gréisce
Qmin	Потік повітря при мінімальній швидкості	Oro srautas minimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Minimu wieġ ubi normali	Légáramlás minimális fordulatszámon	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză minimă	Przepływowietrza przy prędkości minimalnej	Pretok zraka na minimalnoj brzini	Zračni pretok z najmanjšo hitrostjo	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimum hızda hava akışı	Въздушен поток при минимална скорост	Проток ваздуха при минималној брзини реда	Aershreabhadh Íosta le gnáthluas
Qmax	Потік повітря при максимальній швидкості	Oro srautas maksimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Massimu wieġ ubi normali	Légáramlás maximális fordulatszámon	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză maximă	Przepływowietrza przy prędkości maksymalnej	Pretok zraka na maksimalnoj brzini	Zračni pretok pri najvišjo hitrostjo	Ροή αέρα στην μέγιστη ταχύτητα	Maximum hızda hava akışı	Въздушен поток при максимална скорост	Проток ваздуха при максималној брзини реда	Aershreabhadh Uasta le gnáthluas
Qboost	Потік повітря при підвищеній швидкості	Oro srautas esant padidintam greičiui	Fluss tal-arja fl-aktar veloċità massima	Légáramlás intenzív fordulatszámon	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Flux de aer la viteză intensivă	Przepływowietrza przy prędkości intensywnej	Pretok zraka na intenzivno brzini	Zračni pretok pri intenzivni hitrosti	Ροή αέρα στην έντονη ταχύτητα	Yoğun hızda hava akışı	Въздушен поток при усилена скорост	Проток ваздуха при интензивној брзини реда	Aershreabhadh ag an dtreoscorr i an gcóipeál
SPEmin	Рівень акустичного шуму в режимі за замовч. Апри мін. швидкості.	Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiui	L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati ghall-frekwenza A fl-veloċità minima	Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszámon	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emisie priemerného akustického výkonu A do vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Emisii de putere sonoră A ponderată în aer cu viteză minimă	Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej	Emisija zvučne snage A-ponderirane u zraku na minimalnoj brzini	Raven emisije hrupa A, izračunana v zraku pri najnižji hitrosti	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος A στον αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimum hızda havadaki akustik A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	A-peretmeka zvuková mocnosť hore vzduchom pre ekvivalentnú rýchlosť pri minimálnej rýchlosti	Пондерисана сила звука емитирана при минимална скорост	Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an luas íosta
SPEmax	Рівень акустичного шуму в режимі за замовч. Апри макс. швидкості.	Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui	L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati ghall-frekwenza A fl-veloċità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszámon	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emisie priemerného akustického výkonu A do vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Emisii de putere sonoră A ponderată în aer cu viteză maximă	Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej	Emisija zvučne snage A-ponderirane u zraku na maksimalnoj brzini	Raven emisije hrupa A, izračunana v zraku pri največji hitrosti	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος A στον αέρα στη μέγιστη ταχύτητα	Maximum hızda havadaki akustik A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	Akreperteeka zvuková mocnosť hore vzduchom pre ekvivalentnú rýchlosť pri maximálnej rýchlosti	Пондерисана сила звука емитирана при максимална скорост	Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an luas uasta
SPEboost	Рівень акустичного шуму в режимі за замовч. А під час прискорення.	Garsinio slėgio lygis ore esant didžiausiam greičiui	L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati ghall-frekwenza A fl-veloċità intensiva	Levegőben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszámon	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emisie priemerného akustického výkonu A do vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Emisii de putere sonoră A ponderată în aer cu viteză intensivă	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Emisija zvučne snage A-ponderirane u zraku na intenzivnoj brzini	Raven emisije hrupa A, izračunana v zraku pri intenzivni hitrosti	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος A στον αέρα στην έντονη ταχύτητα	Yoğun hızda havadaki akustik A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	Akreperteeka zvuková mocnosť hore vzduchom pre ekvivalentnú rýchlosť pri intenzívnej rýchlosti	Пондерисана сила звука емитирана при максимална скорост	Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an luas ionchasach
P0	Енергоспоживання в режимі вимкнення	Energijos suvartojimas išjungtoje būsenoje	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Mitfi	Áramfogyasztás off (ki) üzemmódban	Spotřeba proudu při režimu off	Spotreba prúdu pri režime vypnutá	Consum de curent în modul oprit	Zużycie prądu wtrybie wyłączonym	Potrošnja električne energije u načinu "off"	Poraba toka v načinu izklopa	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση "απενεργοποίηση"	Kapalı modda Güç Tüketimi	Консумация на енергия в изключено състояние	Потрошња електричне енергије у искљученом стању	Ídiú cumhachta agus é sa mhód múchta
Ps	Енергоспоживання в режимі очікування	Energijos suvartojimas pirmiau išjungtoje būsenoje	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Stennija	Áramfogyasztás standby (készenléti) üzemmódban	Spotřeba proudu při režimu standby	Spotreba prúdu pri režime pohotovostnom režime	Consum de curent în modul standby	Zużycie prądu wtrybie gotowości	Potrošnja električne energije u načinu "standby"	Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti	Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	Bekleme modunda güç tüketimi	Консумация на енергия в режим на готовност	Потрошња електричне енергије у стању приправности	Ídiú cumhachta agus é sa mhód fuireachais
PI	**Додаткова інформація згідно з 66/2014**	**Papildoma informacija pagal 66/2014**	**Informazzjoni Addizzjonali skont ltru 66/2014**	**További információk a 66/2014 szerint**	**Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014**	**Doplnkové informácie podľa 66/2014**	**Informații suplimentare conform cu norma 66/2014**	**Informacje dodatkowe według 66/2014**	**Dodatne informacije prema 66/2014**	**Dodatne informacije v skladu s 66/2014**	**Επιπρόσθετες πληροφορίες σύμφωνα με το πρότυπο 66/2014**	**66/2014'e göre ilave bilgi**	**Допълнителна информация съгласно 66/2014**	**Додатне информације према 66/2014**	**Faisnéis Bhreise de réir Uimh. 66/2014**
F	Коефіцієнт збільшення часу	Laiko padidėjimo faktorius	Fattur ta' żieda fil-ħin	Időnövelési egyáttható	Faktor zvýšení času	Faktor zvýšenia času	Coeficient de creștere a timpului	Współczynnik wzrostu wczasie	Koeficijent povećanja vremena	Koeficient podaljšanja časa	Συντελεστής αύξησης του χρόνου	Zaman artış faktörü	Коефициент на нарастяване на времето	Фактор временског повећања	Fachtóir méadaithe ama
EElhood	Індекс енергоефективності	Energijos efektyvumo indeksas	L-Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika	Energiahatékonysági mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Index energetickej účinnosti	Indice de eficiență energetică	Wskaźnik wydajności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik İndeksi	Индекс на енергийна ефективност	Индекс енергетске ефикасности	Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh
Qbep	Вимірена в вашості потоку повітря у точці макс. ККД	Išmatuotas oro srauto kiekis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Ir-rata tal-fluss tal-arja mkejla fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légmennyiség	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Prietok vzduchu meraný v bode najvyššej účinnosti	Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă	Przepływpowietrza mierzony wpunkcie o najwyższej wydajności	Dotok zraka izmjeren na točki najvišje učinkovitosti	Značni pretok, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Παροχή αέρα μετρημένη στο σημείο κολύμπης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş hava akış oranı	Измерен въздушен поток в точката на най-висока ефективност	Мерени проток ваздуха у тачки највеће ефикасности	Ráta aeraíosta tomhaiste ag an bpointe éifeachtúlacht is fearr
Pbep	Вимірений тиск потоку у точці макс. ККД	Išmatuotas oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Is-pressjoni tal-arja mkejla fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Tlak vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti	Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă	Ciśnienie powietrza mierzone wpunkcie o najlepszej wydajności	Tlak zraka izmjeren na točki najvišje učinkovitosti	Značni tlak, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Πίεση αέρα μετρημένη στο σημείο κολύμπης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş hava basıncı	Измерено въздушно налягане в точката на най-висока ефективност	Мерени притисак ваздуха у тачки највеће ефикасности	Ráta aeraíosta tomhaiste ag an bpointe éifeachtúlacht is fearr
Qmax	макс. потік повітря	Maksimalus oro srautas	Il-fluss massimu tal-arja	maximális légáramlás	maximální průtok vzduchu	maximálny tok vzduchu	flux de aer maxim	Maksymalny przepływ powietrza	maksimalni protok zraka	najvišji značni pretok	μέγιστη ροή αέρα	Maximum akış hızı	максимален въздушен поток	максимални проток ваздуха	Aershreabhadh uasta
Wbep	Вимірена споживана електропотужність у точці макс. ККД	Išmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-konfittut tal-enerġija elettrika mkejla fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos bemenőjel	Elektrický příkon měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrický príkon meraný v bode najlepšej účinnosti	Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă	Zadanie elektryczne mierzone wpunkcie o najwyższej wydajności	Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti	Električno napajanje, izmerjeno pri točki največje učinkovitosti	Ηλεκτρική τροφοδοσία μετρημένη στο σημείο κολύμπης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş elektrik güç girişi	Измерена електрическа мощност в точката на най-висока ефективност	Мерена улазна електрична снага у тачки највеће ефикасности	Ionchur cumhachta leictreach tomhaiste ag an bpointe éifeachtúlacht is fearr
WL	Номінальна потужність системи освітлення	Nominali apšvietimo sistemos galia	Il-qawwa nominali tas-sistema tat-tidwil	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon systému osvětlení	Menovitý výkon systému osvetlenia	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetleniowego	Nominalna snaga sustava rasvjete	Nazivna moč sistema osvetlitve	Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Aydınlatma sisteminin nominal gücü	Номинална мощност на осветителната система	Номинална снага осветљења	Cumhacht ainmniúil an chórais soilsithe
Emiddle	Середній рівень освітлення на поверхні плити	Vidutinis vinkles paviršiaus apšvietimas ir kontrolės sistemos	Il-luminazzjoni medja tas-sistema tal-bidoni tuq il-wiċċ ghall-bidu	A világítási rendszer átlagvilágítása a főzőlapon	Průměrné osvětlení systému ovládání varné plochy	Priemerné osvetlenie systému ovládania na varnej doske	Iluminare medie a sistemului de iluminat pe plită	Średnie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania	Prosječno osvjetljenje sustava ravnala na površini za kuhanje	Povprečna osvetlitev sistema osvetlitve na kuhalni površini	Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην μάτσορη	Pişirme alanında aydınlatma sisteminin ortalama aydınlatması	Средно осветление на осветителната система върху плотовете за готвене	Просечна јачина осветљења на грејној површини	Meánsoilsiú an chórais soilsithe ar an dromchla cócaireachta
Lwa	Рівень акустичної потужності при найвищому значенні	Oro srauto galios lygis esant aukščiausiam nustatymui	L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati ghall-frekwenza A fl-veloċità massima	Hangnyomásszint maximális beállításnál	Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení	Hladina akustického výkonu pri maximálnom nastavení	Nivel de putere sonoră la setare maximă	Poziom dźwięku przy ustawieniu maksymalnym	Razina zvučne snage na maksimalnoj postavci	Raven hrupa pri najvišji nastavitvi	Στάθμη ηχητικής ισχύος στη μέγιστη ρύθμιση	En yüksek ayarda ses gücü seviyesi	Ниво звукова мощност при най-висока настройка	Ниво звучне снаге при највећој брзини	Aistí Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an luas uasta

	ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРЕЖЕННЯ ЕН 1) Не почищу кількість витягу на швидкості, щоб забезпечити волоту на необхідному запасі часу. 2) Використовуйте підвищену швидкість тільки коли це дуже необхідно. 3) Збільшуйте швидкість вентилю, тільки коли це необхідно через велику кількість пари. 4) Підтримуйте чистоту фільтра (-ів) витяжки для ефективної фільтрації жиру та запаху.	**ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI** 1) Kai jungiate viršų (pusiau atidarytą) arba išmatuotą greitį, kad užtikrintumėte tinkamą vėdinimą arba kepant keptuvėje. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, jei yra tikrai reikalinga. 3) Padidinkite traukiamo oro (ventiliatoriaus) greitį tik tuomet, kai dėl garų siekio tai yra būtina. 4) Traukiamo filtras (-ai) turi būti švarus (-ūs), kad riebalai ir kvapai būtų šalinami efektyviai.	**SIGĦĦRIMENTI ĠMAL IŻŻI TFIRDIET L-SAĦĦA TAL-ENERĠIJA** 1) Ara li tkejjel-veloċità tal-estrattur tuq il-livell minimu meħtieġ biex tiżgura l-ventilazzjoni xierqa jew it-tneħħija tal-fwieħa u tal-grassijiet waqt it-tisjir. 2) Uża l-veloċità biss f'każ li hemm bżonn assolut ta' aktar tkessiħ. 3) Żid il-veloċità tal-fann biss meta jkun hemm bżonn ċar minħabba l-fwieħa. 4) Żomm il-filtru (i) tal-arja ħieles mill-ħmieġ biex tiżgura l-aħjar effiċjenza tal-filtrazzjoni tal-enerġija.	**EHEĠIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK** 1) A főzés megkezdésekor a legalacsonyabb szükséges szintre kapcsolja be a páraelszívót a megfelelő szellőzés vagy a zsírok és a nyomok eltávolítása érdekében. 2) Intenzív sebességfokozatot csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon. 3) A páraelszívó sebességét csak akkor növelje, ha ez indokolt a gőzmennyiség miatt. 4) Az optimális zsírszűrési és szagmentesítési hatékonyság érdekében tartsa tisztán a szűrőt vagy szűrőket.	**RADY PRO ENERGETICKOU ÚSPORU:** 1) Když začínáte vařit, aktivujte odsávač par (digestoř) na nejnižší nezbytnou rychlost, abyste zajistili kontrolu nad vařením a odvádění kouřových par/pachů. 2) Intenzivní rychlost používejte jen v případě, že je to opravdu nezbytné. 3) Intenzivní rychlost používejte, jen když je to nevyhnutné. 4) Filtr (filtry) udržujte čisté, aby byla optimalizována protituková a pachová účinnost.	**ODPORÚČANIA NA ÚSPORU ENERGIE** 1) Hneď začnete variť, aktivujte odsávač pár (digestor) na najnižšiu potrebnú rýchlosť, aby ste zaistili kontrolu nad varením a zabezpečili odsávanie pachov z kuchyne. 2) Intenzívnu rýchlosť používajte, iba keď je to skutočne nutné. 3) Rýchlosť odsávača par zvýšte, iba keď si to naozaj vyžaduje množstvo pár. 4) Filter alebo filtre odsávača par udržiavajte čisté, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachytávaní tuku a pachov.	**RECOMANDĂRI PENTRU REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE** 1) Când începeți să gătiți, porniți hota la viteză minimă pentru a asigura ventilarea și pentru a elimina excesul de aburi/mirosuri. 2) Utilizați viteza intensivă doar atunci când este neapărat. 3) Măriți viteza hotei doar atunci când condițiile de abur impune acest lucru. 4) Păstrați filtrul sau filtrele hotei curate pentru a optimiza eficiența antigrăsimi și antimiros.	**ZALECENIA DOTYCZĄCE OSZCZĘDNOŚCI ENERGII** 1) Po rozpoczęciu gotowania, uruchomić okap z prędkością minimalną, aby kontrolować wilgotność i usuwać zapachy. 2) Prędkości intensywnej używać tylko wtedy, gdy wymagają tego ilość pary. 3) Aby zachować optymalną wydajność usuwania tłuszczu oraz zapachów przez okapy filtry muszą być czyste.	**SAVJETI ZA ENERGETSKU USTEDU** 1) Kada se započne s kuhanjem, uključite napu na minimalnu brzinu za kontrolu vlage i uklanjanje mirisa od kuhanja. 2) Intenzivnu brzinu samo kad je nužno. 3) Povećajte brzinu nape samo kad to zahtijeva količina pare. 4) Održavajte čistim filtar filtre nape za optimizaciju učinkovitosti protiv masnoća i protiv mirisa.	**PRIPOROČILA ZA VARČEVANJE ZE ENERGIJO** 1) Ob začetku kuhanja vklopite napo pri najnižji hitrosti, da tako nadzirate vlago in odstranite kuhinjske vonjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, kjer je to nujno potrebno. 3) Povišajte hitrost nape samo pri večji količini pare. 4) Filter oz. filtri nape morajo biti vedno čisti za njihovo večjo protimaščobno in vonjalno učinkovitost in prepričevanje vonjav.	**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΤΙΚΟΤΗΤΑ** 1) Όταν ξεκινήσετε το μαγείρεμα, γυρίστε τον απορροφητήρα στην ελάχιστη ταχύτητα για να εξαλείψετε τις οσμές και τους ατμούς. 2) Χρησιμοποιείτε την έντονη ταχύτητα μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο. 3) Αυξήνετε την ταχύτητα του απορροφητήρα μόνο εν τάχει μόλις αυτό επιβάλλεται από την ποσότητα των ατμών. 4) Καθαρίζετε το φίλτρο ή τα φίλτρα του απορροφητήρα για μια πιο αποδοτική απορρόφηση του λίπους και αποδίωξη των οσμών.	**ENERJİDEN TASARRUF KONUSUNDAKİ TAVSİYELER** 1) Pişirmeye başladığınızda, nem kontrolü için minimum hızda davlumbaza çalıştırın ve yemek kokularını ve yemek kokularını giderin. 2) Yüksek hızları yalnızca kesinlikle gerekli olduğu zaman kullanın. 3) Sadece buhar miktarının gerektirdiği kadar davlumbaz hızını artırın. 4) Yağ ve koku önleme verimliliğini optimize için davlumbaz filtresini temiz tutun.	**СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМИЯ НА ЕНЕРГИЯ** 1) Когато започвате да готвите, включете аспиратора, за да намалите влажността и да премахнете миризмите от готвене. 2) Използвайте усилената скорост само когато е особено необходимо. 3) Повишете скоростта на аспиратора, когато това е необходимо поради количеството пара. 4) Поддържайте филтъра/филтрите на аспиратора чисти, за да оптимизирате ефективността на отстраняване на мазнините и миризмите.	**САВЕТИ ЗА ШТЕДЊУ ЕНЕРГИЈЕ** 1) Када почнете да кувате, укључите аспиратор у минималној брзини реда да бисте регулисали влажност и уклонили мирисе кувања. 2) Појачану брзину реда користите само када је то неопходно због количине испарења. 3) Брзину реда аспиратора повећајте само када је то неопходно због количине испарења. 4) Одржавајте филтер(е) аспиратора да бисте оптимизовали уклањање масти и мириса.	**MOLTAÍLE HAGHAIDH (USÁID) CHEART DTHIONN AN TIOMCHAIR AR AN GCOMHSHAOL A LAGHDÚ:** 1) Cas Air an cochall ar an luas íosta nuair a thosóidh tú ag Cócaireacht agus coinnigh ag rith é ar feadh cúpla nóiméad nuair a bheidh an chócaireacht déanta. 2) Ná méadaigh an luas ach amháin i gcás gcuirfear mórán deatach agus galú a bheith ann agus ná húsáid an luas ró-ard na tuiseanna breithe ach amháin i gcásanna tromchúiseacha. 3) Cuir scagaire nó scagairí, gualaigh nua ann nuair is gá (ionas go mbeidh des-éifeachtúlacht agat i gcónaí maidir le laghdú boladh.
	Нормативно посилання **-ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Standarda ta Referenza ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Referenza ġeneralbiljoż ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Referenční normy: -ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Referenčné normy: -ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Norme de referință: ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Zgodność z normami: -ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Referentne norme: -ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Referenčne standardi: ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Priporočeni evropski: -ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Ψυθίνια χρησιμοποίησης: -ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Препоръчителни нормативни документи: -ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Референтни стандарди: -ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**	**Caighdeáin Tagartha: -ENIEC 61591 -IEC 60704-2-13 -EN 50564**